IO1 – Integration Leaders Curriculum

Module 2 – Intercultural Awareness and Competence

Self-directed learning materials

Topic:	**Intercultural Awareness and Competence**
Title of Resource:	Lost in Translation – Movie and Worksheet
Why use this resource?	By watching the movie, participants have the chance to follow the protagonist and experience the culture shock alongside. Watching a movie is an interesting task and helps to immerse into another culture and learn from example on how to cope. The runtime of the movie is 102 minutes. It can be estimated that the completion of the worksheet should take the participant 20 minutes. The worksheet should be sent via e-mail to the trainer or collected in the next f2f-session.
What will you get from using this resource?	Lost in Translation is a movie from 2003 written and produced by Sofia Coppola. The American protagonist is portrayed by Bill Murray who comes to Japan for a job, but finds an unexpected friend in a young Japanese woman portrayed by Scarlett Johansson. She helps him deal with the Japanese culture and teaches him about social norms and customs, while also introducing him to friends and family. In the end, the protagonist goes back to the USA.
Link to resource:	Sofia Coppola. (2003). *Lost in Translation* [Video file]. Retrieved from https://www.amazon.com/Lost-Translation-Scarlett-Johansson/dp/B001NLCBJI/ref=sr_1_1?keywords=lost+in+translation&qid=1559643772&s=gateway&sr=8-1 Movieclips classic Trailers. (2011, December 12). *Lost in Translation Official Trailer #1* [Video file]. Retrieved from https://www.youtube.com/watch?v=W6iVPCRflQM Worksheet for participants: See below and separate PDF.

IO1 – Integration Leaders Curriculum
Module 2 – Intercultural Awareness and Competence
Self-directed learning material

"Lost in Translation"

movie by Sofia Coppola (2003)

In this exercise, you will watch a movie about intercultural communication and the culture shock phenome. The exercise will take about 2 hours.
Please follow the instructions:

- Watch the movie.
  For example, you can watch it online on Amazon here:
  Sofia Coppola. (2003). *Lost in Translation* [Video file]. Retrieved from https://www.amazon.com/Lost-Translation-Scarlett-Johansson/dp/B001NLCBJI/ref=sr_1_1?keywords=lost+in+translation&qid=1559643772&s=gateway&sr=8-1
- Complete the table below.
- Send the answered questions to your trainer or bring them to the next workshop.

 Bob's culture shock symptoms	 Charlotte's culture shock symptoms
▶ …….. ▶ …….. ▶ …….. ▶ ……..	▶ …….. ▶ …….. ▶ …….. ▶ ……..
What are the main similarities and differences between their culture shock symptoms?	
▶ ……..… ▶ ……..… ▶ ……..… ▶ ……..…	

Which specific events make Bob upset?	Which specific events make Charlotte upset?
▶ …….. ▶ …….. ▶ …….. ▶ ……..	▶ …….. ▶ …….. ▶ …….. ▶ ……..
How does Bob cope with his culture shock?	How does Charlotte cope with her culture shock?
▶ …….. ▶ …….. ▶ …….. ▶ ……..	▶ …….. ▶ …….. ▶ …….. ▶ ……..
What are the main similarities and differences between their culture shock coping strategies?	
▶ …….. ▶ …….. ▶ …….. ▶ ……..	

Please send this completed table to your trainer or bring it to the next workshop!

Thank you for your participation!

Erasmus+

Project Number: 2018-1-DE02-KA204-005035

IO1 – Integration Leaders Curriculum

Module 2 – Intercultural Awareness and Competence

Self-directed learning materials

Topic:	**Defining Culture**
Title of Resource:	What is culture?
Why use this resource?	Participants will receive basic information about culture and the iceberg model
What will you get from using this resource?	Participants will know the definition and several levels of culture and that defining culture is not an easy task. It consists of countless facets; many of them are not observable at first. Think of an iceberg for example. Only one third is above the surface and visible. But below the surface, there is more to discover.
Link to resource:	Eva Haug. (2014, March 29). *What is culture?* [Video file]. Retrieved from https://www.youtube.com/watch?v=Me2HITQPS40

IO1 – Integration Leaders Curriculum

Module 2 – Intercultural Awareness and Competence

Self-directed learning materials

Topic:	**Communication styles across cultures**
Title of Resource:	Intercultural communication
Why use this resource?	Participants will learn about the cultural iceberg and its limitations as well as navigating between cultures and two concepts of "free speech" and an outlook on intercultural communication will be presented to them.
What will you get from using this resource?	In this video, a problem with the iceberg model is proposed, namely that culture is not of solid but of fluid nature. This means that culture is always changing and not even defined the same way by the members of the culture itself. Even if a group of people belongs to the same culture, this does not mean that they are a homogenous group concerning their beliefs and social norms. Our own perception is important as well when communicating with people from a different culture and we need to keep a close look on the factors that influence our perception to avoid stereotypes.
Link to resource:	Babelissima. (2015, November 29). *Intercultural Communication.* Retrieved from https://www.youtube.com/watch?v=SkBXaKfxl7Y&feature=youtu.be

IO1 – Integration Leaders Curriculum

Module 2 – Intercultural Awareness and Competence

Self-directed learning materials

Topic:	**Diverse Heritage**
Title of Resource:	We are all a big family
Why use this resource?	Momondo's DNA Journey helps to show the world that there are more things uniting us than dividing us.
What will you get from using this resource?	Through The DNA Journey participants will see the vision of a more open and tolerant world and the video should animate them to stay open-minded, be tolerant of others and to embrace diversity.
Link to resource:	Ancestry. (2016, June 14). *Momondo: The DNA Journey | Ancestry* [Video file]. Retrieved from https://youtu.be/Fw7FhU-G1_Q

IO1 – Integration Leaders Curriculum

Module 2 – Intercultural Awareness and Competence

Self-directed learning materials

Topic:	Understanding culture
Title of Resource:	Maintaining national culture abroad Countries of origin, culture and diaspora
Why use this resource?	The resource is an article that deals with the conflict between the culture of the host country of migrants and their own culture and how the conflict can be overcome. Participants will learn about cultural phenomena in general and about ways to live and express their culture abroad.
What will you get from using this resource?	Participants will learn to reflect on their own culture and on the cultural norms and customs of their host country. This will support them in finding their path in a new country.
Link to resource:	Sonia Gsir, Elsa Mescoli. (2015, October). *Maintaining national culture abroad Countries of origin, culture and diaspora.* Retrieved from http://cadmus.eui.eu/bitstream/handle/1814/35881/INTERACT-RR-2015_10_Culture.pdf;sequence=1